# MANUAL DE INSTRUCCIONES Y GARANTIA

## UERONA by ASAHI

**ECO-K21JEANS** 

#### IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando se utiliza un aparato eléctrico, se deben seguir unas precauciones de seguridad, incluyendo las siguientes:

#### Leer todas las instrucciones antes de usar el aparato

PELIGRO Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica.

Un conector nunca debe dejarse descuidado cuando esté enchufado a la red. Desenchufar el conector de la red eléctrica inmediatamente después de usarlo y antes de limpiar la máquina.

CUIDADO- Para reducir el riesgo de quemaduras, fuego, descargas eléctricas o daño a las personas.

- 1. El aparato no deberá ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimiento , a menos que sean supervisados o hayan recibido las instrucciones correspondientes
- 2. Usar esta máquina para su cometido tal y como se describe en este manual. Usar únicamente las piezas recomendadas por el fabricante contenidas en este manual de instrucciones.
- 3. No usar nunca la máquina si tiene el cable o el enchufe en malas condiciones, si no funciona correctamente, o si se ha mojado. Llevar la máquina al distribuidor oficial más cercano para que la examine, repare, o realice ajustes eléctricos o mecánicos.
- 4. No hacer funcionar la máquina con alguna de las aberturas de aire bloqueadas. Mantener los orificios de ventilación de la máquina y el pedal limpios de hilos, polvo y suciedad.
- 5. No introducir ni dejar caer nunca objetos por los orificios de la máquina.
- 6. No usar la máquina al aire libre.
- 7. No usar la máquina cuando se estén usando algún aerosol (Spray) o se esté suministrando oxigeno.
- 8. Para desconectar, colocar todos los controles en la posición off y desenchufar.
- 9. No desenchufar tirando del cable. Para desenchufar, tirar del enchufe, no del cable.
- 10. Mantener los dedos lejos de las partes móviles. Tener cuidado sobre todo con la aguja.
- 11. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado únicamente por el fabricante o servicio técnico

#### **PELIGRO**

- 1. Siempre desenchufar antes del cambio de lámparas.
- 2. Apagar la máquina para realizar algún ajuste en el área de la aguja como mientras se enhebra, se cambia la aguja, el prensatelas, etc.
- 3. Desenchufar siempre la máquina cuando se abra alguna tapa, se lubrique o se realice algún ajuste de los mencionados en e l manual de instrucciones.

#### **PELIGRO**

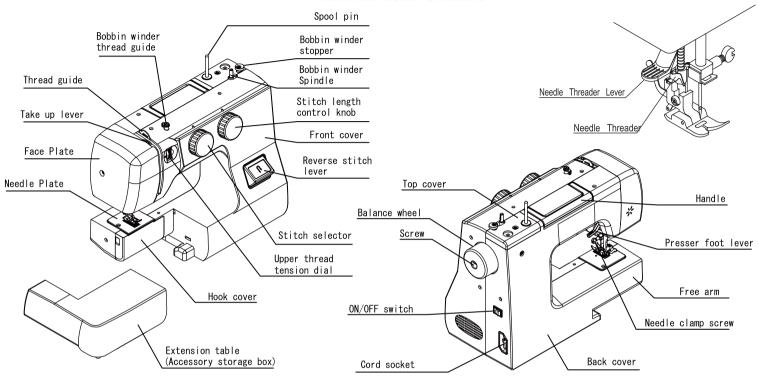
- 1. Mantener los dedos lejos de todas las partes movibles. Tenga especial cuidado alrededor de la aguja de coser
- 2. Use siempre placas de agujas correctas. Una placa incorrecta puede causar que la aguja se rompa
- 3. No use agujas despuntadas
- 4. No tire de los tejidos mientras cosa. Hará que la aguja se tuerza y se rompa.
- 5. Cuando haga algún ajuste en el área de la aguja, como enhebrado de la aguja, cambiar agujas, enhebrado de la bobina, cambio del prensa telas, ponga la máquina en off "0".
- 6. Desenchufe siempre la máquina de la corriente cuando saque alguna tapa, lubrifique, o esté haciendo algún ajuste mencionado en este libro de instrucciones.
- 7. Nunca opere en una superficie blanda como una cama o un sofá donde las entradas de aire están bloqueadas.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES** 

#### TABLA DE CONTENIDOS

| SECCION 1 PARTES ESENCIALES                     |    |  |       |
|---|----|--|-------|
|   |    | Costura de puntada recta                     | 12    |
| Nombre de las partes                            | 2  | Cambiar las direcciones de costura           | 12    |
| •   |    | Puntada zigzag                               | 12    |
| SECCION 2 PREPARACION PARA COSER                |    |  |       |
|   |    | SECCION 4 UTILIDAD PUNTADA                   |       |
| Conectando la máquina a la alimentación         | 3  |  |       |
| Control del pie                                 | 3  | Sobrehilado                                  | 13    |
| Lámpara   | 3  | Puntada de sobrehilado                       | 13    |
| Mesa de extensión (caja de almacenamiento)      | 4  | Puntada tricot                               | 13    |
| Ajustar y desajustar el prensatelas             | 4  | Puntada de triple elasticidad                | 13    |
| Cambiar agujas                                  | 5  | Aplicación cremallera                        | 14    |
| Tabla de hilos y agujas                         | 5  | Dobladillo enrollado (opcional)              | 14    |
| Sacar e introducir la caja de la bobina         | 6  | Coser botones                                | 15    |
| Enrollar la bobina                              | 6  | Puntada ojal                                 | 16    |
| Enhebrado de la caja de la bobina               | 7  | •  |       |
| Enhebrado de la máquina                         | 7  | SECCION 5 PUNTADA DECORATIVA                 |       |
| Preparación del hilo de la bobina               | 8  |  |       |
| Equilibrado de la tensión de la aguja y el hilo | 8  | Alforza tipo concha marina                   | 17    |
| Uso de enhebrador automático                    | 9  | Patrones de puntadas elásticas               | 17    |
| Selector de puntada                             | 10 | Puntada de dobladillo ciego                  | 18    |
| Control longitud de la puntada                  | 10 |  |       |
| Ajuste y equilibrado de la puntada elástica     | 11 | SECCION 6 CUIDADO DE LA MÁQUINA              |       |
| Control de la puntada inversa                   | 11 | `  |       |
| Placa de zurcido                                | 11 | Montado y desmontado del gancho de la bobina | 19    |
| Posición izquierda de la aguja                  | 11 | Limpieza de los dientes de arrastre          | 19    |
|   |    | Lubrificación                                | 19    |
|   |    | Identificación y resolución de problemas     | 20    |
| SECCION 3 COSTURA BASICA                        |    | Accesorios estándar                          | 21-22 |
|   |    | Adaptador para jeans                         |       |

#### PARTES ESENCIALES



Spool Pins (Portacarrete)

Reverse stitch bottom (Remate)

Stitch selector (Selector de patrón)

Bobbin winder stopper (Freno del devanador de canillas)

Bobbin winder spindle (Eje del devanador de canillas)

Bobbin winder thread guide (Guia del devanador de hilos)

Take-up lever (Palanca)

Thread guide (Guíahilos)

Upper Thread tension dial (Ajuste de tensión del hilo superior)

Hook Cover (Tapa del gancho)

Face Plate (Placa frontal); Front cover (tapa delantera)

Front cover( Cubierta frontal)

Needle plate (Placa de aguja)

Needle Threader Lever (Palanca del enhebrador de agujas)

Needle Threader (Enhebrador de agujas)

Extension table (Ampliación móvil de la superficie de costura)

Handle(Manejar)

Presser foot Lever (Palanca de elevación del prensatelas)

Free-arm (Brazo libre)

Balance wheel (Volante)

Screw (Tuerca)

Stitch lenght control knob (Botón de control de longitud de la puntada)

Switch(Cambiar)

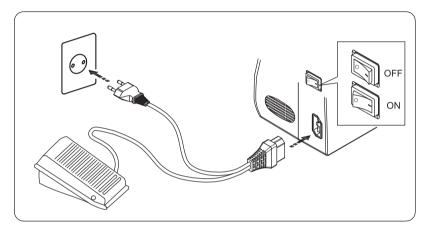
Cord socket (cable de la toma)

Needle Clamp Screw (Aguja de tornillo de la abrazadera)

Back cover (cubierta posterior)

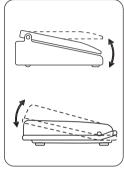
#### PREPARACION PARA COSER

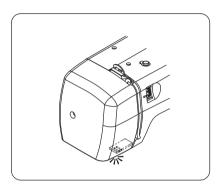
Conectar la máquina a la alimentación



Control del pie

Lámpara



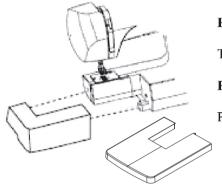


- Antes de conectar la alimentación. Asegurarse del voltaje y de la frecuencia de la corriente eléctrica en conforme con la máquina. Poner el enchife no reversible en la toma y enchufar la máquina en la corriente eléctrica.
- La velocidad de costura se puede variar con el control del pie. Cuanto mas fuerte presione el control, más rápido irá la máquina.
- La máquina para coser es dotada de luz a LED. Cuando se enciende la máquina, la luz se enciende automáticamente y se puede usar inmediatamente.

#### Mesa de extensión (Caja de almacenamiento de accesorios)

#### Mesa de extensión

La mesa de extensión tiene una superficie añadida para coser y se puede sacar fácilmente para coser sn el brazo libre.



#### Para coser sin el brazo libre

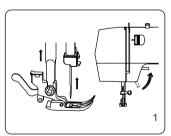
Tire del final de la mesa de extensión para fuera de la máquina tal y como está dibujado.

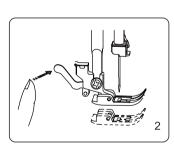
#### Para enganchar la mesa

Presione la mesa de extensión hasta que sus terminales encajen en la máquina.

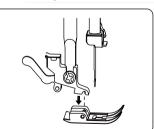
#### Ajustar y desajustar el prensatelas

#### Ajustar



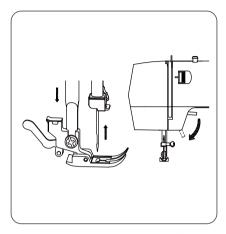


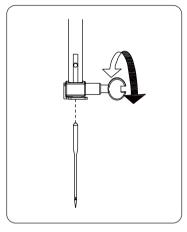
#### Desajustar



- Gire el volante hacia usted para levantar la aguja hasta su posición más alta. Levante el prensatelas.
- Presione la palanca de elevación en la parte trasera del soporte del pie. El prensatelas se desprenderá.
- Coloque el prensatelas para que el alfiler en el pie se encuentre justo debajo del surco del prensatelas. Baje el soporte del pie para bloquear el pie en el sitio.

#### Cambiar agujas





Levante la aguja girando el volante hacia usted y baje el prensatelas. Deshacer el tornillo de fijación de la aguja lo suficiente para liberar la aguja. Apague y desconecte la máquina de la toma eléctrica.

Quitar la aguja de la pinza.

Insertar la nueva aguja en la pinza de la aguja con la parte plana lejos de usted.

Cuando insertamos la aguja en la pinza, ayudarla a subir hasta el tope y apretar el tornillo con firmeza con un destornillador. Enhebrar la aguja. Reconectar la máquina a la toma eléctrica, encienda a máquina y continúe cosiendo.

Verifique frecuentemente las agujas para puntos de púas o despuntados. Los nudos que se dan al coser en finas sedas y tejidos de seda se dan

permanentemente y casi siempre son debidos a agujas deterioradas.

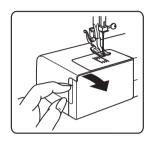
#### Tabla de hilos y agujas

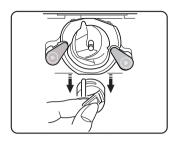
- En general, se usan hilos y agujas finas para coser tejidos ligeros y hilos y agujas gruesas para coser tejidos pesados. Verifique siempre el tamaño de la aguja y el hilo en un trozo pequeño de tela que se va a utilizar para coser.
- Utilice el mismo hilo para la aguja y la bobina.
- Cuando cosa la costura para tejidos buenos y sintéticos, use una aguja de punta de bola. La aguja de punta azul previene puntadas omitidas.
- Cuando se cose tejidos de gran calidad, cosa por encima de un trozo de papel para prevenir distorsiones.
- Se incluyen 3 agujas de tamaño 14 en el kit de accesorios. Se pueden comprar otro tipo y tamaño de agujas en Cooper Sewing Machines Ltd.
- Se incluyen 3 agujas de tamaño 16 para coser Jeans y telas de mayor grosor

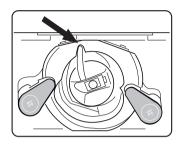
|                  | Fabrics  | Threads   | Needle Size    |
|------------------|--|---|----------------|
| Light<br>weight  | Crepe de Chine, Voile<br>Lawn, Organdy, Georgette,<br>Tricot             | Fine Silk Fine Cotton Fine Synthetic Fine Cotton Covered Polyester              | 9<br>or<br>11  |
| Medium<br>weight | Linen, Cotton, Pique,<br>Serge, Double Knits,<br>Percele                 | 50 silk<br>50 to 80 Cotton<br>50 to 60 Synthesic<br>Cotton Covered<br>Polyester | 11<br>or<br>14 |
| Heavy<br>weight  | Denim, Tweed, Gabardine,<br>Coasing, Dra pery and<br>Upholistery Fabrics | 50 silk<br>40 to 50 Cotton<br>40 to 50 Synthetic<br>Cotton Covered<br>Polyester | 14<br>or<br>16 |

Retirar o insertar la caja de la bobina

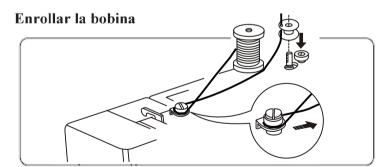
Apague la máquina mientras se hace esto

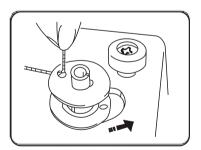






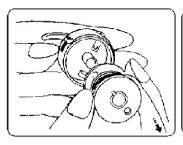
- Abrir la tapa del gancho.
- Levantar la aguja girando el volante hacia usted. Quite la caja de la bobina aguantando el pestillo.
- Cuando se inserte la caja de la bobina, colocar el cuerno en el hueco de la tapa del gancho. Encienda la máquina.

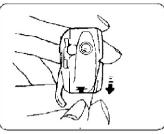


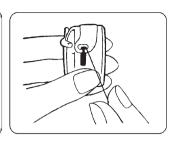


Sacar el hilo del carrete. Guiar el hilo a través del guía hilos del devanador de canillas. Inserte el hilo a través de uno de los agujeros de la bobina desde dentro para fuera. Ponga la bobina en el eje del devanador de canillas y presione para la derecha. Sujetando el falso final del hilo, baje el control del pie. Pare la máquina cuando haya hecho algunos giros y corte el hilo cerca del agujero de la bobina. Baje otra vez el control del pie. Cuando la bobina esté completamente enrollada se parará automáticamente. Devuelva el devanador de canillas a su posición original moviendo el eje a la izquierda y corte el hilo.

#### Enhebrado de la caja de la bobina



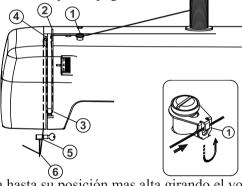


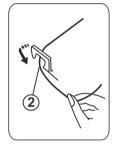


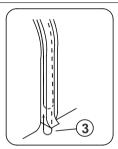
- 1. Coloque la bobina en la caja de la bobina. Asegúrese de que el hilo se devana en la dirección de la flecha.
- 2. Tire del hilo en la ranura de la caja de la bobina.
- 3. Sacar el hilo del muelle del tensor y sacarlo por el agujero.

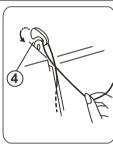
#### Enhebrado de la máquina

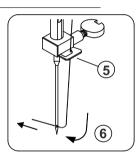
Siempre enhebre con la máquina apagada







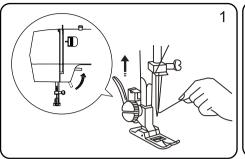


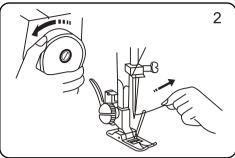


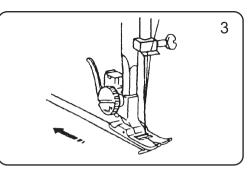
Levante la palanca hasta su posición mas alta girando el volante hacia usted. Levante el prensatelas. Coloque el porta carretes tal y comos e muestra en el dibujo con el hilo viniendo de atrás.

- 1. Ponga el hilo dentro del guía hilos usando ambas manos.
- 2. Ponga el hilo dentro del guía hilos usando ambas manos.
- 3. Mientras sostiene el hilo cerca del carrete, ponga el hilo debajo, en la área de tensionado y luego alrededor del soporte del muelle verificador.
- 4. Enhebre firmemente a través de la palanca de la derecha a la izquierda.
- 5. Enhebre el hilo abajo y deslícelo en la barra de la aguja del guía hilos.
- 6. Enhebre por el ojo de la aguja de delante para atrás. Nota: Puede cortar el final del hilo con unas tijeras afiladas para un enhebrado más fácil. Conecte la corriente después del enhebrado de la máquina y la bobina. Está usted listo para coser.

#### Preparación del hilo de la bobina

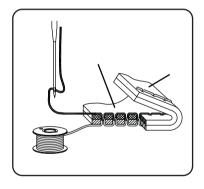


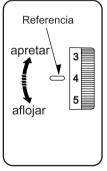




- 1. Levante el prensatelas y mantenga el hilo de la aguja suavemente con su mano izquierda.
- 2. Gire el volante lentamente hacia usted con la mano derecha hasta que la aguja descienda y continúe girando el volante hasta que la palanca esté en su posición más alta. Suavemente coloque el hilo de la aguja formando un lazo del hilo de la bobina.
- 3. Tire 15 cm de ambos hilos para atrás y debajo del prensatelas.

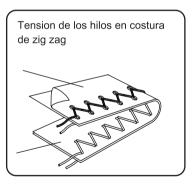
#### Equilibrado de la tensión de la aguja y el hilo









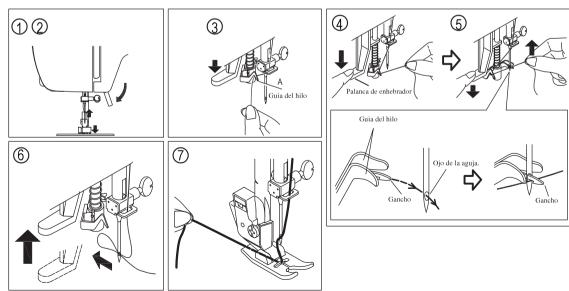


El hilo de la aguja y el hilo de la bobina deberían entrelazarse en el centro de dos capas de tejidos en una costura de puntada recta. Seleccione el número deseado de la tensión del hilo en la marca. Aflojar la tensión del hilo de la aguja moviendo el dial a un número inferior. Apretar la tensión del hilo de la aguja moviendo el dial a un número superior. Para la tensión del hilo de una costura en zigzag, la tensión superior debería ser ligeramente inferior en el caso de la costura recta. El hilo superior deberá aparecer ligeramente en el reverso del tejido.

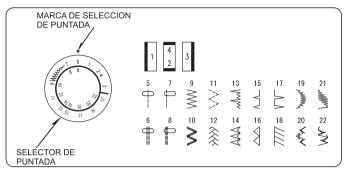
#### Uso de enhebrador automático

- 1.Bajar el pie.
- 2. Levantar la aguja.
- 3. Bajar despacio la palanca de la aguja .Pasar el hilo sobre el gancho como en la figura A.
- 4. Bajar la palanca en la posición más baja. El gancho del enhebrador automatico pasará a través del ojo de la aguja.
- 5. Llevar el hilo del gancho A al lado derecho debajo del gancho.
- 6. Tener el hilo flojo y liberar la palanca. El hilo pasará a través del ojo de la aguja.
- 7. Tirar el hilo a través del ojo de la aguja. Pasar debajo el pie 10cm de hilo.

Nota: el enhebrador automatico se puede usar con agujas 11 14 y 16.

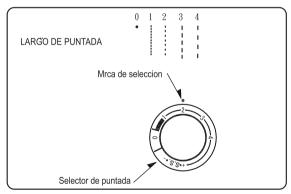


#### Selector de puntada



El selector de puntada no solo determina la puntada que usted selecciona sino que también regula la anchura de la puntada para un zigzag regular. Nota: Para evitar el deterioro de la aguja o del tejido, asegúrese de que la aguja está encima y fuera del tejido cuando se ajusta este control.

#### Control longitud de la puntada



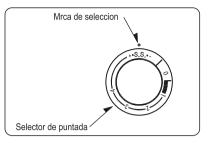
El control de la longitud de la puntada regula la longitud de la puntada y tiene también un selector de las puntadas elásticas.

Cuanto más alto es el número más larga es la puntada.

"0" significa que no se alimenta.

Dependiendo del tejido o de sus preferencias en los ojales, debería modificar la densidad de la puntada del ojal dentro del rango del ojal en el control de la longitud de la puntada.

#### Ajuste y equilibrado de la puntada elástica

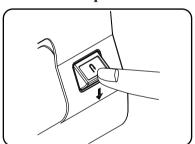


#### PUNTADAS ELASTICAS

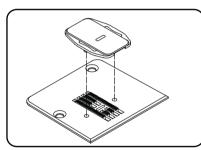


Para seleccionar puntadas elásticas, ponga el control en la posición SS. En la costura de la puntada elástica, el control de la longitud de la puntada debería estar en la posición central entre el "-"y el "+" (posición SS) para la mayor parte de los tejidos. Dependiendo del tipo de tejidos usados, deberá ajustar este control para que coincidan las puntadas elásticas que avanzan adelante con las que se mueven a la inversa. Para acortar las puntadas elásticas, gire el control ligeramente hacia "-". Para alargarlo gire hacia "+".

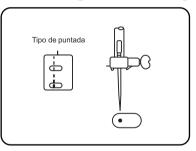
#### Control de la puntada inversa



#### Placa de zurcido



Posición izquierda de la aguja



Tanto tiempo como usted mantenga el control de la puntada inversa presionado, la máquina coserá para atrás. Para poner la plaza de zurcido:

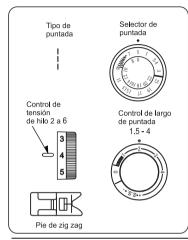
- 1. Posicionar la placa de zurcido con las 3 clavijas hacia arriba.
- 2. Encaje las clavijas de la placa de zurcido en los agujeros de las agujas de la placa. Se mostrarán los dientes de arrastre a través de los agujeros de la placa de zurcido.

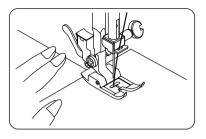
Use la posición izquierda de la aguja para tener más control sobre los pespuntes o los tejidos con dificultad en la puntada de los bordes.

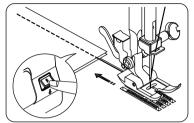
Nota: Usar solo el prensa telas de zigzag para la costura de la aguja izquierda.

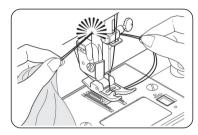
Para la costura de la posición izquierda de la aguja por favor use la puntada número 7 y 8 en el dial del selector de la puntada.

#### Costura de puntada elástica





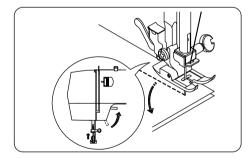




Levantar el prensa telas y colocar el tejido debajo de él. Bajar el prensa telas y alisar hacia las puntadas traseras. Suavemente guiar el tejido dejando que se alimente él mismo solo.

Para la fijación de los extremos de las costuras, presionar el control de puntada inversa y coser varas puntadas inversas. Levantar el prensa telas y sacar el tejido, poniendo los hilos para atrás. Si el tejido no sale girar la rueda hacia usted para completar la puntada y suavemente sacar el material. Se cortan los hilos con la longitud correcta para empezar la siguiente costura.

#### Cambiar la dirección de costura

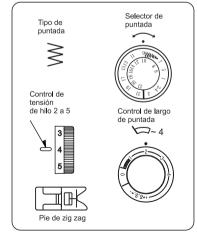


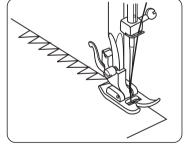
Pare la máquina y gire el volante hacia usted para traer la aguja hacia dentro del tejido.

Levantar el prensa telas. Gire el tejido alrededor de la aguja

para cambiar la dirección de costura tal y como se desee. Bajar el prensa telas y continuar cosiendo. La puntada en zigzag simple se usa ampliamente para sobrehilado, coser botones etc....

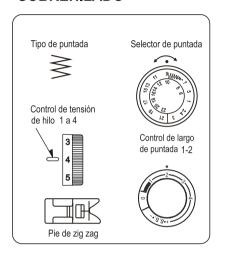
#### Puntada en zigzag



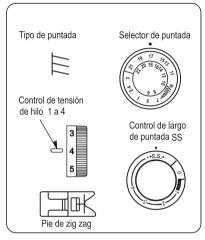


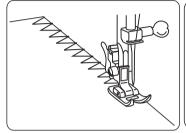
## **PUNTADAS UNLITITARIAS**

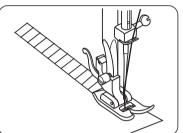
#### **SOBREHILADO**



#### **PUNTADA TIPO OVERLOCK**



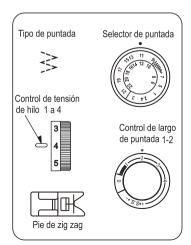


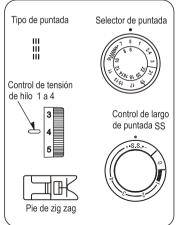


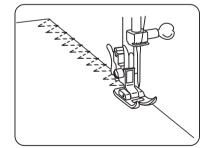
Este tipo de puntada se usa para evitar el deshilachado

#### **PUNTADA DE TRICOT**

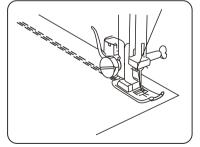
#### **PUNTADA REFURZO TRIPLE**





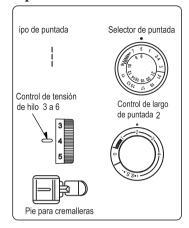


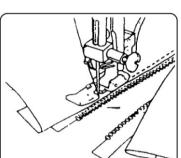
Coloque la tela bajo el perensatela guíe el trabajo con la mano derecha al borde de la tela

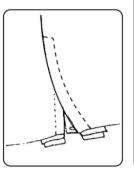


Esta costura de refuerzo se hace con dos puntadas de avance y retroceso y no se deshace fácilmente La costura debe ser hilada antes de coser.

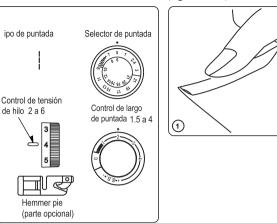
#### Aplicación cremallera





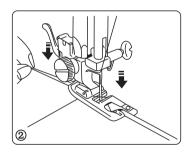


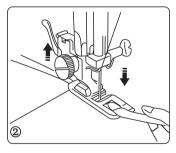
## Dobladillo enrollado (opcional)

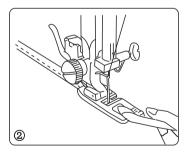


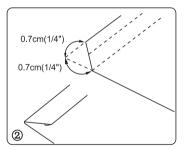
Prenda con alfileres o hilvane la cremallera al tejido y colóquela debajo del pie. Alise los hilos hacia atrás y baje el pie. Para coser la parte izquierda de la cremallera, guíe el canto de la cremallera a través de los dientes de la cremallera y cosa a través de la prenda y la cinta de la cremallera. Gire el tejido y cosa la otra parte de la cremallera de la misma forma como lo hizo en a parte izquierda de la cremallera.

Hacer un dobladillo de 0.25 cm por 8 cm de longitud aproximadamente.









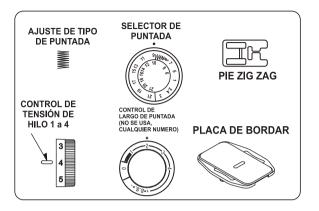
Bajar la aguja dentro del tejido hasta el punto donde va a empezar la costura, después bajar el pie. Coser 3 o 4 puntadas mientras se sujeta la aguja y los hilos de la bobina

Insertar la parte doblada del tejido dentro del bucle del pie.

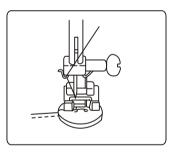
Bajar el pie, coser levantando el canto del tejido para mantener que se alimente de forma suave y continua.

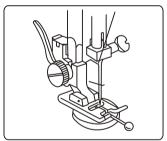
Recortar alrededor de 0,7cm (1/4") de las esquinas para reducir el volumen.

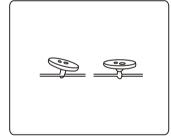
#### **Botones de costura**



Utilizar la placa de zurcido para coser botones. (ver página 11)





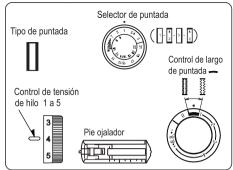


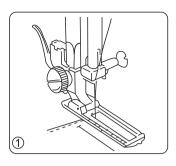
Se puede colocar un alfiler encima del botón para formar como un mango.

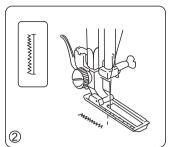
Poner el selector de puntada en la posición "¿ɔ". Alinee ambos agujeros con la ranura del pie y coloque el agujero izquierdo del botón justo debajo del punto de la aguja. Baje el pie y gire el selector de patrones hasta el punto de la aguja quede justo encima del agujero derecho del botón. Coser unas 5 puntadas y levantar la aguja. Colocar el selector de puntadas otra vez en "¿ɔ" y coser algunas puntadas más para bloquear el hilo.

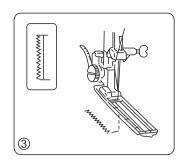
Para reforzar el mango, cortar los hilos dejando unos 20cm (8") de rabo. Llevar el hilo de la aguja para abajo a través del agujero el botón y enrollarlo alrededor del mango. Lleve el hilo a la zona mala y anude.

#### Puntada ojal







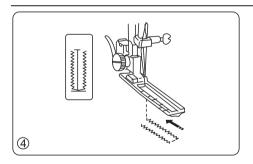


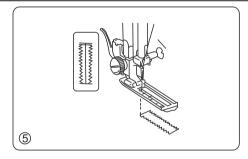
Hacer un ojal de test y simplemente duplicar el tejido y costurarlo. Colocar el botón en la muestra del tejido y marca la parte superior y la parte inferior para determinar la longitud del ojal.

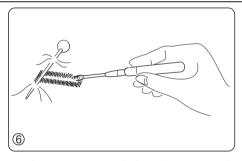
Poner el selector en "1". Deslizar ambos hilos a la izquierda. Bajar la aguja dentro del tejido donde se esta empezando el ojal y bajar el pie.

Coser debajo de la parte izquierda parando en la marca inferior. Levantar la aguja.

Poner el selector de puntada en "4-2", coser 5 puntadas de presilla y levantar la aguja del tejido.







Poner el selector de puntadas en "3". Coser la parte derecha del ojal. Parar la máquina cuando estés en la parte opuesta de la primera puntada en la parte izquierda y levantar la aguja.

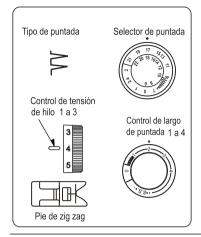
Poner el selector de puntadas en "4-2". Coser 5 puntadas de presilla y levantar la aguja del tejido. Colocar el control de longitud de puntadas a "0" y el selector de puntadas en costura de puntada elástica. Coser unas cuantas puntadas de bloqueo.

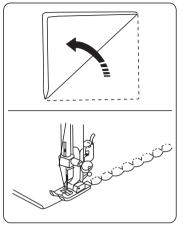
Sacar el tejido de la máquina y cotar los hilos de la costura. Insertar una alfiler dentro de la puntada de presilla. Cortar la entrada con un abreojales. Ir con cuidado para no cortar las puntadas.

Puntada de presilla: "bloquear" la puntada. Ver el dibujo de la página 16. Puntada de presilla es el final del ojal.

#### Alforza tipo concha marina

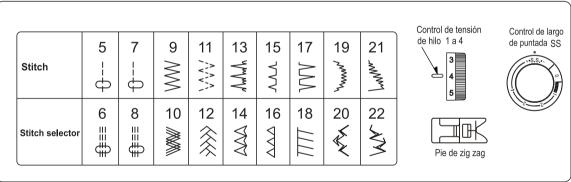
#### **PUNTADAS DECORATIVAS**

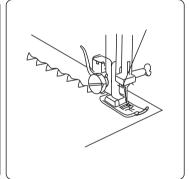




Colocar el canto doblado a lo largo de la ranura del pie. A aguja debería caer en el canto del tejido, en la derecha formando un pliegue.

#### Patrones de puntadas elásticas



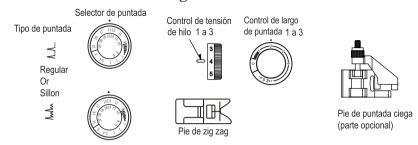


Cuando la alimentación delantera y trasera se vuelve desequilibrada dependiendo del tipo de tejido, corregir ese equilibrio girando el control de longitud de puntada como sigue:

Cuando los patrones están comprimidos, corregirlo girando el dial a "+" (ver página 11)

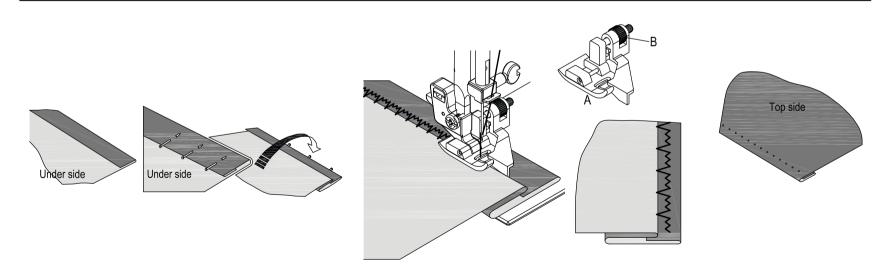
Cuando los patrones están fuera, corregirlo girando el dial a "-"(ver página 11) . Sepa que las puntadas inferiores son puntadas de elásticas para utilizar con tejidos elásticos. Ver el dibujo de la página 17. El SS en el control de longitud significa puntada elástica.

#### Puntada de dobladillo ciego



Bajar el prensatelas, aflojar el tornillo del soporte del pie para colocar la guía del dobladillo entre el destornillador y el mango del soporte del pie. Apretar el tornillo asegurándose que la pared de la guía del dobladillo está colocada en la mitad de los pies del prensatelas.

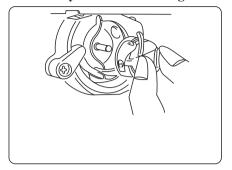
Levantar el prensatelas y colocar el tejido debajo, de manera de que el tejido doblado suavemente permanece contra la pared de la guía del dobladillo. Bajar el pie, entonces coser lentamente para tener mayor control y de que el zigzag caiga en la tolerancia del dobladillo y agujeree el suave tejido doblado. Mientras se cosa asegurarse de que el tejido doblado suavemente esta alineado con la guía del dobladillo. Estirar el tejido de forma plana para que la parte correcta quede boca arriba.

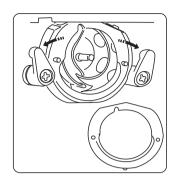


### CUIDADO DE LA MÁQUINA

Cuando limpie su máquina desenhébrela y desconéctela de la corriente

#### Montado y desmontado del gancho de la bobina



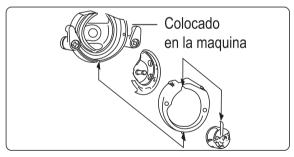




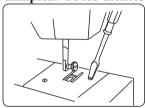
#### Desmontado del gancho de la bobina:

Levantar la aguja a su posición más alta y abrir el gancho de la bobina. Abra la bisagra de cierre de la caja de la bobina y sáquela de la máquina. Abra los soportes cilíndricos del gancho de la bobina y saque el cilindro del gancho de la bobina.

Saque el gancho. Limpie el gancho de la bobina con un pincel y un paño suave y seco.









Para montar el gancho de la bobina:

Sujetar el gancho por el centro y encajarlo cuidadosamente otra vez en el gancho de la bobina, formando un círculo perfecto con el conductor de transporte. Sujetar el aro del gancho de la bobina, asegurándose de que el pasador encaja en la muesca. Bloquee el aro del gancho de la bobina girando los soportes para atrás. Insertar la caja de la bobina. Enhebrar la máquina y la bobina. Conectar la máquina a la corriente. Sacar la aguja y el prensa telas. Destornillar los tornillos de la placa de la aguja y sacarla. Con un pincel limpiar de suciedad y pelusa que obstruya los dientes de arrastre, reemplazar la placa de la aguja. Apriete los tornillos.

Identificación y resolución de problemas

| Condición                    | Causa   | Referencia      | Condición        | Causa   | Referencia     |
|------------------------------|---|-----------------|------------------|---|----------------|
| La máquina no se mueve       | 1. Los hilos se han enganchado en el  | Ver página 6    | Puntadas         | 4. No se esta usando una aguja con punta de                     | Ver página 5   |
| suavemente y hace ruido      | gancho.   | ** / /          | omitidas         | bola para coser tejidos de punto y sintéticos                   |                |
|                              | 2. Los dientes de arrastre están llenos de  | Ver página 6    | (continuación)   | 5. El hilo de la aguja no está enhebrado                        | 37 / . 7       |
|                              | pelusa  |                 |                  | correctamente.  | Ver página 7   |
| El hilo de la aguja se rompe | 1. El hilo de la aguja no está enhebrado  | Ver página 7    | Fruncimiento de  | 1. la tensión del hilo de la aguja es                           | Ver página 8   |
|                              | correctamente   |                 | la costura       | demasiado fuerte.   |                |
|                              | 2. La tensión del hilo de la aguja es   | Ver página 8    |                  | 2. La máquina no está enhebrada                                 | Ver página 7   |
|                              | demasiado alta  | ** / * /        |                  | correctamente   | 37 /           |
|                              | 3. La aguja está despuntada o doblada   | Ver página 5    |                  | 3. La aguja es demasiado gruesa para lo                         | Ver página 5   |
|                              | <ul><li>4. La aguja está mal insertada.</li><li>5. El tejido no vuelve para atrás cuando la</li></ul> | Ver página 5    |                  | que se esta cosiendo. 4. Las puntadas son demasiado largas para | Hacer las      |
|                              | costura acaba.  | Ver página 11   |                  | lo que se está cosiendo.  | puntadas mas   |
|                              | 6. El hilo es demasiado pesado o  | ver pagilia 11  |                  | * Cuando se cose tejidos muy ligeros,                           | pequeñas       |
|                              | demasiado fino para la aguja.   | Ver página 5    |                  | colocar un trozo de tela debajo del tejido                      | pequenas       |
| La aguja se rompre           | 1. La aguja está mal insertada  | Ver página 5    | Las puntadas     | La tensión del hilo de la aguja esta                            | Ver página 8   |
| Zu uguju se rempre           | 2. La aguja está despuntada o doblada   | Ver página 5    | forman lazos     | demasiado suelta  | , or puginar o |
|                              | 3. El tornillo de fijación de la aguja está   | Ver página 5    | debajo del       | 2. la aguja o es demasiado fina o demasiado                     | Ver página 5   |
|                              | suelto  | 1 0             | trabajo          | gruesa para el hilo   |                |
|                              | 4. La tensión del hilo de la aguja es   | Ver página 8    |                  |   |                |
|                              | demasiado baja  |                 | El tejido no se  | 1. Los dientes de arrastre llevan pelusa                        | Ver página 6   |
|                              | 5. El tejido no vuelve para atrás cuando la   | Ver página 11   | está alimentando | 2. Las puntadas son demasiado finas.                            | Hacer las      |
|                              | costura acaba.  |                 | correctamente    |   | puntadas mas   |
|                              | 6. La aguja es demasiado fina para el   | Ver página 5    |                  |   | largas         |
|                              | tejido para ser cosido  |                 |                  |   |                |
|                              | 7. El selector de puntada se ha girado  | Ver página 9    |                  |   |                |
| El hilo de la bobina se      | mientras la aguja estaba dentro del tejido.  1. El hilo de la bobina no está enhebrado                | Ver página 7    | La máquina no    | La máquina no está enchufada                                    | Ver página 3   |
| rompe                        | correctamente en la caja de la bobina.  | Limpiar la caja | funciona         | 2. Un hilo está enganchado en el gancho de                      | Ver página 6   |
| Tompe                        | 2. Se ha recogido pelusa en la caja de la   | de la bobina,   | Tunciona         | la bobina   | vei pagina o   |
|                              | bobina  | cambiar la      |                  | 3. El eje del devanador de canillas está                        | Ver página 6   |
|                              | 3. La bobina esta deteriorada y no gira   | bobina          |                  | siendo empujado a la derecha                                    | ver pagma o    |
|                              | 2. Zu ecemu esta deterrorada y ne gira  |                 |                  | steride empagade a la derecta                                   |                |
| Puntadas omitidas            | 1. La aguja está mal insertada  | Ver página 5    | Las puntadas en  | 1. La longitud de la puntada no va bien con                     | Ver página 9   |
|                              | 2. La aguja está despuntada o doblada   | Ver página 5    | ojal no están    | el tejido que se está cosiendo.                                 |                |
|                              | 3. La aguja o el hilo no son apropiados   | Ver página 5    | equilibradas     | 2. El trabajo está siendo empujado o                            | No forzar el   |
|                              | para lo que se va a coser.  |                 |                  | sujetado atrás,   | tejido para    |
|                              |   |                 |                  |   | guiarlo        |

## Guía para los accesorios

#### Adaptador para Jean

Instrucción para su uso



#### USO.:

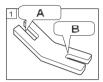
Cuando cosa diferentes gruesos de tela, especialmente cuando haga dobladillos en jeans, el pespunte puede ladearse y no podrá coser. En tal caso use el adaptador para Jeans para arrastrar el tejido suavemente con la nivelación del prensatelas.

• Lea el manual de instrucciones muy atentamente antes de utilizar el adaptador para Jeans y sigua siempre sus instrucciones.

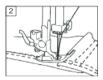


Use el adaptador para Jeans solo con puntada recta y posición de aguja central, usar cualquier otra puntada romperá la aguja, ya que ésta chocará contra el prénsatela

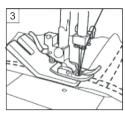
Nota: Use una aguja para Jeans N° 16, cuando cosa telas de Jeans (aguja de diámetro más grande). Sea muy cuidadoso cuando cosa sobre costuras y ribetes.



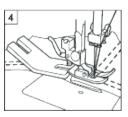
- 1-A. Para diferencias pequeñas de grosor (similar a 4 piezas de Jeans) Usar **el lado A (más delgado)**
- 1-B. Para diferencias mayores de grosor (similar a 6 piezas de Jeans). Usar el lado B (más grueso)



- 2-1. Doblar el dobladillo por la parte de abajo.
- 2-2. Para coser el dobladillo usar solamente puntadas rectas.
- 2-3. Para colocar el soporte (Figura 2) Pare de coser cuando la aguja esté abajo, cuando el prensatelas empiece a arrastrar sobre la costura o el dobladillo.



- 3-1. Subir el prénsatelas.
- 3-2. Inserte el adaptador para Jeans por detrás, de forma que los dos dedos de la horquilla del soporte queden uno a cada lado de la aguja. (. Figura 3)
- 3-3. Baje el prensatelas.
- 3-4. Cosa de forma cuidadosa sobre la costura o el dobladillo.



- 4-1. Una vez el prensatelas empieza a arrastrar hacia detrás, pare con la aguja abajo en el tejido. (Figura 4)
- 4-2. Subir el prensatelas.
- 4-3. Saque el soporte de Jeans de detrás del prensatelas.



- 5-1. Inserte el adaptador para Jeans por la parte delantera, justamente para nivelarlo con el prénsatelas. (Figura 5)
- 5-2. Cosa cuidadosamente 2-4 puntadas mientras la aguja salga de la costura o el dobladillo.
- 5-3. Pare de coser cuando la aguja esté abajo.



- 6-1. Saque el adaptador de Jeans
- 6-2. Continúe cosiendo en la forma habitual.

#### USO DE MESA DE EXTENSION

Este modelo viene con una maesa de extensión como accesorio. Para colocar la misma retire el cajón de accesorios (como indica la página 4) y coloque la mesa deslizándola hacia la derecha, hasta que encastre con el brazo libre.

Para retirarla deslice la mesa hacia la izquierda.

Para visualizar el uso de nuestros productos y accesorios entrar a nuestro canal de YouTube

https://www.youtube.com/@asahiargentina

En nuestras redes sociales podés seguirnos en Instagram: @asahi.costura



## **VERONA**

#### **CERTIFICADO DE GARANTIA**

- 1.-Asahi Argentina SA importa y garantiza la máquina de coser marca y modelo abajo detallada al comprador original por un periodo de un año a partir de la fecha de compra contra los defectos de fabricación que alteren el normal funcionamiento de la misma.
- 2.-Está garantía es aplicada bajo las condiciones de uso normal domestico quedando excluído el uso de tipo indus trial. Quedan excluidos de esta garantía las agujas y correas, todas las reparaciones serán sin cargo al consumidor original siempre que en la falla no hayan intervenido a juicio de esta empresa factores externos que perjudiquen el buen funcionamiento.
- 3.- Está garantía quedará anulada y perderá su validez sí personas no autorizadas han revisado o reparado el aparato cambiando alguna de sus partes o modificando su diseño original o si el mismo sufriere daño o rotura por accidente o siniestro en cualquiera de sus formas (agua, golpe, fuego), uso indebido o abusivo, daño intencional, fortuito, causas de fuerza mayor, deficiencias en la corriente de alimentación eléctrica o interconexión indebida.
- 4.-Los gastos eventuales de traslado, flete, y seguro corren por cuenta del importador.
- 5.-Por tratarse de un bien importado con componentes importados en caso de proceder limitaciones al ingreso de productos del exterior, los plazos de reparación podrían extenderse.
- 6.-Al efecto de un correcto funcionamiento y de la validez de esta garantía este articulo deberá utilizarse respetando las indicaciones del manual de uso correspondiente.
- 7.-En caso de requerir servicio técnico se deberá contar con la factura de compra original correspondiente, conjuntamente con está garantía y remitir ambas al servicio técnico correspondiente , que Ud. seleccionará en nuestra pagina web www.asahi.com.ar. En caso de tener algún inconveniente, solicitamos se comunique con nuestro SERVICIO TECNICO CENTRAL a través de los siguientes canales de atención.:

| Por correo electrónico: serviciotecnico@asahi.com.ar |
|--|
| Por servicio de Wats App .: 11-4029-5666             |
| Telefónicamente .: 011-4302-6441 int 108             |

8.-La validez de está garantía es exclusivamente para productos adquiridos y comercializados dentro de la Republica Argentina, y para su validación se deberán completar la totalidad de los datos detallados a continuación.:

| MARCA .: VERONA      |                  |
|----------------------|------------------|
| MODELO .:            | FACTURA № .:     |
| FECHA DE VENTA .:    | SELLO Y FIRMA .: |
| COMERCIO VENDEDOR .: |                  |